

Le Roman de Renart

Le Roman de Renart	1
I - Le Roman de Renart, qu'est ce que c'est ?	3
<i>A - Le personnage de Renart</i>	5
<i>B - La ruse de Renart</i>	6
II - Différencier les homonymes	6
<i>A - Les homonymes</i>	6
<i>B - Les homophones grammaticaux</i>	8
<i>C - Dictée à choix multiples</i>	9
III - Découvrir la satire	9
<i>A - Le personnages</i>	10
<i>B - Expression écrite</i>	12
IV - Différencier et employer les voix active et passive	13
<i>A - Différencier les voix des verbes</i>	13
<i>B - Employer la voix passive</i>	15
V - Le personnage du Renard dans la littérature	15
<i>A - D'Esope au Roman de Renart</i>	16
<i>B - Le renard dans les Fables de la Fontaine</i>	17

1 - Le Roman de Renart, qu'est ce que c'est ?

Tout d'abord, contrairement à ce que le titre pourrait laisser croire, le Roman de Renart n'est pas un roman ! le « roman » était la langue que l'on parlait entre le latin et l'ancien français. Les textes de l'époque étaient écrits soit en latin, soit en roman. Ces derniers étaient d'abord appelés « romans » en références à la langue utilisée. Puis le nom « roman » a désigné les fictions racontées en langue romane. Comme la langue a beaucoup changé depuis le moyen âge, on lit plus généralement des traductions du texte original.

Ensuite, il ne s'agit pas d'un roman comme ceux que l'on peut lire aujourd'hui : Le Roman de Renart a été écrit en vers, le plus souvent en octosyllabes (des vers de huit syllabes) et avec des rimes.

Autre particularité. Le Roman de Renart a plusieurs auteurs : une trentaine ! L'un des premiers est connu : il s'appelle Pierre de Saint-Cloud, surnommé Pierrot, et il commence, de 1170 à 1178, à raconter les aventures d'un personnage appelé « Renart ». Il est le premier à le faire par écrit, mais il n'a pas inventé ces aventures : il reprend ce que d'autres racontaient avant lui. Après lui, au XIII^e siècle, d'autres auteurs poursuivront ces récits. La plupart de ces auteurs sont anonymes.

Enfin, chaque épisode du Roman de Renart forme une histoire indépendante. L'unité est donnée par des personnages que l'on rencontre sans cesse : Renart, le héros, Ysengrin, le loup qui est l'oncle et l'adversaire du héros, Tiécelin, le corbeau, Chantecler, le coq, Noble, le lion, Hermeline, la renarde...

Vengeance !

Renart et Primaut vivent de nombreuses aventures et mésaventures. Dans celles qui précédent, Primaut, le loup, accompagné de Renart, a dérobé, dans une église, des vêtements qu'il a ensuite échangés contre un oison¹ bien gras : mais il a refusé de partager avec Renart.

L'aventure que vous allez lire sintitule :

Comment Renart eut vengeance de Primaut, et comment il le fit battre par les harengers.

Laissons là Primaut, pour revenir à Renart, qui cherche à se consoler de la perte de l'oison, et se bat les flancs² pour trouver autre chose à se mettre sous la dent. Mais, quand après avoir assez couru, il vit que le bois ne lui offrait pas grande chance de butin, il reprit le sentier qui conduisait au chemin de la foire, et regagnant les abords de la route, il résolut d'y attendre quelque aventure. Il n'était pas au quet depuis longtemps, quand il entendit venir une lourde charrette. C'était des marchands de poisson qui conduisaient à la foire une provision de tanches et de harengs³. Renart, loin de seffrayer de leur approche, se vautre dans la terre humide, s'étend en travers du chemin, la queue raide, la pelisse⁴ toute blanchie de fange. Il se place jambes en l'air, dents serrées, balevres⁵ rentrées, langue tirée et les yeux fermés. Les marchands en passant ne manquent pas de l'apercevoir. « Oh ! regardez, dit le premier, par ma foi c'est un goupil. Belle occasion de payer avec sa peau l'écot de la nuit ! Elle est vraiment belle, on en ferait une bonne garniture de surcot⁶ : je ne la donnerais pas pour quatre livres.

- Mais, dit un autre, elle les vaut, et mieux encore : il ne faut que regarder la gorge. Voyez comme elle est blanche ! Or, mettons-le dans la voiture, et dès que nous serons arrivés, nous lui ôterons ce manteau qui doit lui tenir trop chaud. » Cela dit, on le lève, on le jette sur la charrette, on l'étend au-dessus d'un grand panier, on le recouvre de la banne⁷, puis on se remet en route. Ce panier contenait pour le moins un millier de harengs frais. Renart, que les marchands ne surveillaient guère, commence par en savourer une douzaine ; puis la faim cesse et la satiété arrive.

¹ jeune oie

² se donner du mal inutilement

³ poissons

⁴ manteau garni de fourrure

⁵ lèvres

⁶ vêtement de dessus porté au Moyen Âge

⁷ toile, bâche

C'est le moment de penser à s'échapper : et comme, tout en dévorant, il n'oubliait pas la félonie de Primaut, il avise un expédient⁸ qui va lui fournir un excellent moyen de vengeance. Il prend entre ses dents un des plus beaux harengs, joint les pieds, fait un saut et le voilà sur le pré. Mais avant de s'éloigner, il ne peut se tenir de gaber⁹ un peu les marchands : « Bon voyage, les vilains ! je n'ai plus affaire de vous et je vous engage à ne pas compter sur ma peau pour votre écot¹⁰. Vos harengs sont très bons : je n'en regrette pas le prix. À vous le reste, sauf celui-ci que j'emporte pour la faim prochaine. Dieu vous garde, les vilains ! »

Cela dit, Renart joue des jambes, et les harengers¹¹ de se regarder confus et ébaubis¹². Ils le huent, ils le menacent : peines perdues, il n'en presse pas d'un brin son allure. Il va le trot, le pas, l'amble¹³ : à travers monts, bosquets, plaines et vallées, jusqu'à ce qu'il ait enfin regagné l'endroit où il avait laissé Primaut.

(à suivre...)

Le Roman de Renart, © éditions Gallimard, coll. « Folio »

A - Le personnage de Renart

- 1 - Dans un dictionnaire, cherche l'étymologie du nom commun "renard".
- 2 - En t'a aidant de ta précédente réponse, explique l'orthographe du nom "Renart".
- 3 - Par quel nom commun les marchands désignent-ils Renart dans le premier paragraphe ?
- 4 - A ton avis, que dire ce mot ?
- 5 - Ce nom est-il encore utilisé aujourd'hui ?
- 6 - En t'a aidant d'un dictionnaire, trouve un verbe utilisé aujourd'hui et dont le radical est le nom commun que tu as relevé à la question 2a.
- 7 - Renart agit-il comme un animal ou comme un être humain ? Justifie ta réponse en donnant une ou plusieurs raisons à ton choix.

⁸ moyen provisoire de se sortir d'embarras

⁹ se moquer

¹⁰ ce que chacun paie pour un repas pris en commun.

¹¹ poissonniers

¹² stupéfait

¹³ allure des quadrupèdes entre le pas et le trot

Leçon : Le personnage de Renart

Le héros du Roman de Renart est un animal que l'on appelait un goupil, en ancien français (la langue du Moyen Âge). Le Roman de Renart a connu une telle célébrité que le nom propre "Renart" est devenu le nom commun "renard", qui a remplacé le mot "goupil" du Moyen Âge.

Les autres personnages du Roman de Renart sont aussi des animaux (loup, lui...) mais ils agissent comme des êtres humains. On dit qu'ils sont personnifiés.

B - La ruse de Renart

- 1 - Relis les lignes 1 à 6.
- 2 - Résume en une ou deux phrases la situation initiale de ce récit.
- 3 - Relève les indications de lieu dans la situation initiale.
- 4 - Parmi les indications de lieu, retrouve en quel endroit Renart choisit de s'arrêter et dis pourquoi.
- 5 - Quelle ruse utilise Renart pour tromper les harengers (marchands de harengs) ?
- 6 - Sur quel vice (défaut) des marchands, Renart compte-t-il pour réussir ?

II - Différencier les homonymes

A - Les homonymes

Lis le texte, répond aux questions en faisant des phrases complètes.

Après avoir mangé ses mets préférés, Renart sortit de la grange. Il avait très soif. Il alla au puits et se pencha. Il vit son reflet dans l'eau et crut que c'était sa femme Hermeline qui était encore en vie. Mais il était trop haut pour distinguer clairement l'image au fond du puits.

Il décida donc de descendre. Il attrapa le seau. D'un saut, il monta dans le récipient. Au risque de se rompre le cou, il descendit dans le puits et, en deux coups, en atteignit le fond. Il comprit alors son erreur : « Pauvre sot ! s'exclama-t-il. Ce n'était que ton reflet ! »

- 1 - Dans le résumé, observe les mots en gras et regroupe ceux qui se prononcent de la même façon mais qui s'écrivent différemment.

Leçon : Les homonymes

On appelle homonymes des mots qui se prononcent de la même façon mais qui n'ont pas le même sens.

On distingue deux sortes d'homonymes :

- Les homophones : des mots qui se prononcent de la même façon mais qui s'écrivent différemment. Exemple : un sceau, un sot, un saut, un seau.

- Les homographes : des mots qui se prononcent et s'écrivent de la même façon mais qui n'ont pas le même sens. Exemple : la ferme de l'agriculteur, une ferme poignée de main, je ferme la porte.

2 - Complète les phrases suivantes avec le mot qui convient au sens de chacune d'elles.

Tu peux t'aider d'un dictionnaire si besoin. Fais attention à ne pas commettre d'erreurs de copie quand tu écris les phrases.

Liste des mots à utiliser : saut, sceau, seau, sot.

- La fermière portait dans chaque main un rempli d'eau.
- Le président apposa son sur le papier officiel.
- Pour franchir la rivière, le chien fit un fabuleux !
- Tu es de te vexer pour une plaisanterie !

3 - Complète les phrases suivantes avec le mot qui convient au sens de chacune d'elles.

Tu peux t'aider d'un dictionnaire si besoin. Fais attention à ne pas commettre d'erreur quand tu écris les phrases.

Liste des homonymes à utiliser : les, lait, laid.

- Cette vache a mamelles gonflées de
- Ce tableau a des couleurs très sombres ; je le trouve très

4 - Complète les phrases suivantes avec le mot qui convient au sens de chacune d'elles.

Tu peux t'aider d'un dictionnaire si besoin. Fais attention à ne pas commettre d'erreur quand tu écris les phrases.

Listes de mots à utiliser : teins, teint, tint, thym.

- a) Pour faire cette recette, il faut se procurer du et du laurier.
- b) Tu ton pull en noir parce que la couleur rouge ne te plaît plus.
- c) L'enfant avait le mat et les yeux verts.
- d) Le président alors un discours à ses ministres.

B - Les homophones grammaticaux

1 - Entoure les homophones dans les phrases suivantes.

- Qui de Renart ou d'Ysengrin est tombé dans le puits où il avait vu son reflet ?
- Là, dans le puits, Renart a cru voir la renarde qu'il aimait mais il ne l'a pas trouvée.
- Sa femme n'était pas dans le puits. Cela a beaucoup déçu Renart.
- Quelle déception pour Renart ! Quel moment terrible ! Il aimait tant sa femme qu'en voyant son reflet il a cru qu'elle était au fond du puits.
- C'est au fond du puits qu'il s'est rendu compte qu'il ne pouvait plus sortir. Alors il a tiré de toutes ses forces sur la corde du seuil.

Leçon : Les homophones grammaticaux

Il faut bien distinguer les homophones grammaticaux. Voici les plus courants :

- Ou, conjonction de coordination (on peut la remplacer par « ou bien ») / où, adverbe de lieu ou de temps (on peut le remplacer par « pendant lequel » ou « dans lequel »).
- La, article défini ou pronom personnel / là, adverbe de lieu (on peut le remplacer par « là-bas ») / l'a ou l'as, qui est une contraction du pronom personnel et du verbe « avoir » (on peut le remplacer par « l'avait » ou « l'avais »).
- Sa, déterminant possessif (on peut le remplacer par « ses ») / ça, pronom démonstratif. (on peut le remplacer par « cela »).
- Quel(s), quelle(s), déterminant interrogatif ou exclamatif / quelle(s), contraction de « que » qui est suivi du pronom personnel « elle(s) » (on peut le remplacer par « qu'il(s) »).

- C'est, le présentatif (on peut le remplacer par « c'était ») / il s'est, pronom réfléchi suivi de l'auxiliaire « être » (on peut le remplacer par « je me suis ») / sais, sait, le verbe « savoir » (on peut le remplacer par « savais, savait ») / ses, déterminant possessif (on peut le remplacer par « sa » ou « son ») / ces, déterminant démonstratif (on peut le remplacer par « ce, cet ou cette »).

2- Quel, quelle, quels, quelles, quelle ou quelles ? À toi de faire le bon choix ! Fais attention à ne pas commettre d'erreurs de copie quand tu écris les phrases.

- a) drôle d'idée ! fasse attention à elle !
- b) Je suis allé voir le film avec Tom Cruise : acteur !
- c) sont ceux qui n'ont pas fait leur exercice ?
- d) Le tableau ont choisi d'accrocher chez elles est de toute beauté.
- e) J'ignore conséquences cette information aura sur la consommation.

C - Dictée à choix multiples

Réécris le texte suivant en choisissant la bonne orthographe pour les mots écrits entre parenthèses.

Renart vient de voler à un écuyer les armes, le cheval et le faucon du chevalier qu'il servait. Il croise alors son vieil ennemi, l'escargot Tardif.

Renart entre (dans / dent / d'en) le (boit / bois) (quand / qu'en) il (voix / voit / voie) arriver le limaçon (là / l'a / la / l'as) lance au (poing / point), l'écu au bras, le heaume (lassé / lacé). (Quand / Quien) il (voix / voit / voie) Renart, une grande joie saisit le (chœur / cœur) de l'escargot. (Quel / Quelle / Quelles / Quelle) chance ! pense-t-il, il va pouvoir (se / ce / ceux) venger de Renart qui lui a beaucoup (nuit / nui). (Sans / Cent / S'en) attendre, il éperonne (son / sont) cheval et frappe Renart avec (sa / ça) lance. Renart perd l'équilibre et tombe au sol. Aussitôt, il ramasse (ces / sait / sais / ses / s'est / c'est) armes et remonte en (sel / selle). (Quelques / quelque / Quelle que) instants plus tard, il désarconne (à / a) son tour Tardif qui tombe sur le (do / dos). Il est (a / à) l'envers et ne (peut / peu / peux) (ce / se / ceux) retourner. Alors Renart (ce / se / ceux) moque de lui (puis / puits) repart, laissant Tardif (là / l'a / la / l'as) (où / où) il est.

III - Découvrir la satire

Arrivée du corps de Coupée

Chantecler le coq. Pinte qui pond les oeufs. Noire. Blanche et Roussette tiraient une charrette recouverte d'un rideau. A l'intérieur reposait une poule¹⁴, portée sur une litière comme dans un cercueil. Renard l'avait tellement malmenée et secouée à coups de dents qui lui avait brisé la cuisse et arraché une aile.

Le roi venait de rendre beaucoup de jugements, il était fatigué par les débats. C'est précisément à ce moment que surviennent Chantecler et les poules, se frappant de leurs paumes. La première, Pinte, se met à crier, suivie par les autres :

"Par Dieu, dit-elle, nobles, bêtes, chiens, loups et vous tous qui êtes ici, venez donc en aide à la malheureuse que je suis ! Je hais l'heure de ma naissance. Mort, prends-moi donc, hâte-toi, puisque Renart m'empêche de vivre ! Mon père m'avait donné cinq frères : ce brigand de Renard les mangea tous. Quelle immense perte ! Quelle terrible chagrin ! Ma mère m'avait donné cinq soeurs, encore vierges, des jeunes filles très belles. Gommait de Fresnes les nourrissait afin qu'elles puissent pondre. Le malheureux ! Il perdit ses soins, car Renart ne lui en laissa jamais l'occasion d'une seule. Toutes passèrent dans son gosier. Et vous qui gisez dans ce cercueil, ma douce soeur, ma chère amie, comme vous étiez tendre et grasse ! (...) Je voudrais porter plainte contre lui, mais je ne trouve personne pour me rendre justice : Renart se moque des menaces et de la colère d'autre comme de sa première chemise!"

A ces mots, la malheureuse Pinte tombe évanouie sur le pavé. Ses compagnes l'imitent. Aussitôt, pour relever les quatre dames, chiens, loups et autres bêtes se lèvent de leurs escabeaux¹⁵, et leur jettent de l'eau sur la tête.

Quand elles reviennent de leur évanouissement - à ce que dit l'histoire - elles vont se jet aux pieds du roi. Chantecler s'agenouille et lui baigne les pieds de ses larmes. La vue du jeune homme remplit le roi de piété. Il pousse un profond soupir, qu'à aucun prix il n'aurait pu retenir. De colère, il redresse la tête, et aucune bête, ni ours, ni sanglier, n'est assez hardie pour ne pas trembler quand le roi soupire et rugit. Couvert le lièvre éprouva une telle peur qu'il en eut la fièvre pendant deux jours. Le plus courageux tremble de peur. De colère, le lion redresse la queue et s'en frappe avec un tel désespoir que tout le palais en résonne.

Le Roman de Renart (XIIe-XIII siècle), branche I, traduction en français moderne d'Elisabeth CHARBONNIER, le livre de poche, 1987.

A - Le personnages

1 - Réalise les portraits de sept animaux présents dans le texte. Cinq des sept animaux doivent être de la même famille et avoir un cadre bleu autour de leurs portraits.

2 - Indique le nom de chaque personnage sous son portrait.

¹⁴ Coupée

¹⁵ sièges de bois

3 - Quels sont les autres animaux, présents à la cour, qui ne sont pas représentés dans la galerie de portraits ?

4 - Dans le texte, souligne en bleu toutes les informations qui montrent que ces animaux sont des volailles de basse-cour.

5 - Pourquoi ces personnages viennent-ils à la cour du roi ?

6 - Dans le premier paragraphe, souligne en rouge le passage expliquant les blessures mortelles que Renart a infligées à l'une des poules.

7 - Comment s'appelle la victime de Renart ?

8 - En t'a aidant de ce que tu as souligné en rouge, explique le jeu de mots autour du nom de la victime de Renart.

9 - Explique à présent le jeu de mots autour du nom du coq.

10 - Dans la galerie de portraits, dessine une couronne sur la tête de l'animal qui est le roi de la cour. Si tu n'avais pas de portrait, fais-en un pour lui.

11 - Dans le texte, souligne deux informations qui expliquent quel animal est le roi.

12 - Que signifie "Couard" ? Tu peux t'aider d'un dictionnaire pour répondre.

13 - Dans le texte, souligne en vert le passage qui justifie le nom du lièvre.

14 - Quelle image des courtisans le personnage du lièvre donne-t-il ?

Leçon : la satire

Le Roman de Renart ne cherche pas seulement à faire rire. C'est aussi une critique de la société qui dénonce l'inégalité et les défauts des puissants : la cruauté des seigneurs, la lâcheté des courtisans, l'égoïsme des moines... C'est un texte satirique.

Une satire est un texte qui dénonce des comportements humains en les tournant en ridicule.

Pour le faire sans risque, les auteurs du Roman de Renart mettent en scène, non des humains, mais des animaux personnifiés.

B - Expression écrite

Pour conclure cette séance, tu vas rédiger un petit texte. Voici le sujet :

Rendu furieux par les méfaits de Renart, le roi Noble le convoque à la cour pour le faire passer en jugement. Raconte le procès de Renart en une quinzaine de lignes et en deux paragraphes.

Pour réussir cet exercice, tu dois :

- écrire un premier paragraphe racontant la confrontation de Renart et de ses accusateurs (Ysengrin, Primaut, les harangers, Chantecler, Pinte, Hersent)
- écrire un deuxième paragraphe expliquant la sentence du roi et la condamnation de Renart. Fais uniquement parler Noble
- vérifier ta conjugaison, tes accords et ton orthographe

Récapitulatif	Les consignes sont respectées	
	Fait	A faire

Ton texte, d'une quinzaine de ligne, comporte deux paragraphes, qui commencent chacun par un aliéna.		
Ton premier paragraphe raconte la confrontation de Renart et de ses accusateurs.		
Ton deuxième paragraphe explique la sentence du roi et la condamnation de Renart.		
Tu as vérifié l'accord de chaque verbe avec son sujet.		
Tu as vérifié les accords des noms, des déterminants, des adjectifs.		

IV - Différencier et employer les voix active et passive

A - Différencier les voix des verbes

1 - Lis les deux phrases suivantes puis réponds aux questions.

- Renart trompe les autres animaux.
 - Les autres animaux sont trompés par Renart.
- Dans les deux phrases, encadre en rouge les verbes.
 - Souligne en vert celui qui fait l'action exprimée par le verbe.
 - Souligne en noir celui qui subit l'action exprimée par le verbe.
 - Pour chaque phrase, indique si le sujet du verbe est celui qui fait l'action ou celui qui la subit.
 - Quelle est la fonction grammaticale du groupe nominal "les autres animaux" dans la première phrase ?

Leçon : La voix active et la voix passive

On distingue les phrases à la voix active des phrases à la voix passive.

Dans les phrases à la voix active, le sujet du verbe est généralement celui qui fait l'action exprimée par le verbe. Tous les verbes peuvent être à la voix active : les verbes intransitifs (c'est à dire les verbes qui ne sont pas suivis par un COD ni par un COI - Exemple : Pinte sévanouit.), les verbes transitifs directs (c'est à dire les verbes qui sont suivis d'un COD - Exemple : Renart tue Coupée.) et les verbes transitifs indirects (c'est à dire les verbes sont suivis d'un COI - Exemple : Renart se moque d'Ysengrin.).

Dans les phrases à la voix passive, le sujet du verbe est généralement celui qui subit l'action exprimée par le verbe.

2 - Dans la deuxième phrase, avec quel auxiliaire est conjugué le verbe ?

3 - A quel temps et à quel mode est conjugué cet auxiliaire ?

Leçon : Le changement à la voix passive

Seuls les verbes qui ont un COD à la voix active peuvent être conjugués à la voix passive. La voix passive est formée de l'auxiliaire "être" qui est suivi du participe passé du verbe. L'auxiliaire "être" indique le temps et le mode de la voix passive. L'utilisation de l'auxiliaire "être" entraîne l'accord du participe passé avec le sujet du verbe.

Exemple : Les autres animaux sont trompés par Renart. (Dans l'exemple, l'auxiliaire "être" est au présent de l'indicatif donc "sont trompés" est au présent de l'indicatif de la voix active.)

Pour changer une phrase à la voix passive, la phrase à la voix active subit trois modifications :

- Le COD du verbe devient sujet du verbe.
- Le verbe est conjugué à la voix passive.
- Le sujet devient un complément d'agent.

4 - Dans la deuxième phrase, quelle préposition introduit le nom de "Renart" ?

Leçon : Le complément d'agent

Le complément d'agent est celui qui agit. Le sujet de la voix active devient le complément d'agent de la voix passive. Le complément d'agent est introduit par la préposition "par" ou la préposition "de". Le complément d'agent est facultatif. Il n'est pas toujours exprimé. Cependant, on peut toujours le formuler.

Ex : Ysengrin a été trompé.

Le complément d'agent n'est pas exprimé mais on peut dire : Ysengrin été trompé (par Renart).

5 - Relis le texte que tu as étudié dans la séance 5 et relève une proposition à la voix passive.

6 - Souligne le sujet en vert et souligne le complément d'agent en noir.

7 - Encadre en rouge le verbe. Indique ensuite le temps, le mode et la voix de ce verbe.

8 - Réécris cette proposition à la voix active.

B - Employer la voix passive

1 - Transforme à la voix passive les phrases suivantes :

- L'odeur des bacons attire Renart chez Ysengrin.
- Hersent prépare un repas pour Renart.
- Renart trouve le toit d'Ysengrin.
- Renart vole les bacons.
- Les marchands transportent des anguilles.
- Les marchands aperçoivent Renart sur la route.
- Un marchand jette Renart dans la charette.
- Renart mange beaucoup de poissons.

2 - Lis les phrases suivantes et indique, à chaque fois, à quels temps, mode et voix est conjugué le verbe.

1 - Coupée a été tuée par Renart.

2 - Renart est accusé par Pinte.

3 - Depuis longtemps, de nombreux crimes avaient été commis par Renart.

4 - Le roi agacé par ces multiples crimes.

5 - Un procès sera tenu par le roi pour juger Renart.

6 - Les victimes de Renart auront été vengées par la condamnation de leur agresseur.

7 - Réécris à la voix active les phrases que tu as étudiées dans le précédent exercice.

V - Le personnage du Renard dans la littérature

TEXTE 1**Le corbeau et le renard**

Un corbeau déroba un morceau de viande et alla se percher sur un arbre. Un renard, l'ayant aperçu, voulut se rendre maître du morceau. Posté au pied de l'arbre, il se mit à louer la 5 beauté et la grâce du corbeau : « À qui mieux qu'à toi convient-il d'être roi ? En vérité, tu le serais si tu avais de la voix. » Le corbeau, voulant lui montrer qu'il n'en était pas dépourvu, laissa tomber la viande et poussa de grands cris. 10 L'autre se précipita, s'empara de la viande et dit : « Ô, corbeau, si tu avais aussi de l'intelligence, il ne te manquerait rien pour être le roi de tous les animaux. »

Avis aux sots.

Ésopé (vi^e siècle av. J.-C.), *Fables*, traduit du grec par C. Terreaux © éd. Arléa.

TEXTE 2 *Le corbeau Tiécelin a volé un fromage dans une ferme. Renart se trouve sous l'arbre où il s'est réfugié...*

Il aperçoit alors son vieux compère Tiécelin, perché dans l'arbre, le bon fromage entre les pattes. Il l'interpelle familièrement :

« Par les saints du Paradis, qui vois-je là ? Est-5 ce vous, mon compère ? Paix à l'âme de votre père, sire Rohart qui savait si bien chanter ! Souvent je l'ai entendu proclamer meilleur chanteur de France. Vous-même, dans votre enfance, aviez l'habitude de vous exercer courageusement. Savez-vous toujours chanter ? Chantez-moi donc une ritournelle ! »

À cet éloge, Tiécelin ouvre le bec et pousse un cri. [...] L'oiseau s'égosille de tout son souffle, et dans son effort, il ne s'aperçoit pas qu'il des-15 serre la patte droite. Le fromage tombe à terre juste aux pieds de Renart. Celui-ci, bien que dévoré de gourmandise, se garde d'y toucher, car il voudrait bien, s'il le peut, s'emparer de Tiécelin.

Le Roman de Renart (xii^e-xiii^e siècles), branche II, « Renart et Tiécelin », traduit de l'ancien français par É. Charbonnier © Librairie Générale Française

A - D'Esopé au Roman de Renart

Réponds à présent aux questions suivantes en rédigeant des phrases complètes.

- 1 - A quelle époque a été écrit chacun des texte 1 et 2 ?
- 2 - En quelle langue a été écrit le texte d'Esopé ?
- 3 - Les deux animaux sont-ils désignés par des noms communs ou des noms propres dans chacun des textes 1 et 2 ? Organise bien ta réponse.
- 4 - Où est installé le corbeau (Texte 1 et 2) ?
- 5 - Où est le renard (texte 1 et 2) ?
- 6 - Que possède le corbeau (Texte 1 et 2) ?
- 7 - Quelle ruse utilise le renard pour se l'approprier (texte 1 et 2) ?
- 8 - Le but du renard est-il le même dans les deux textes ? De quoi veut-il s'emparer ?
- 9 - Sur quels défauts du corbeau, le renard compte-t-il pour réussir dans son entreprise ?
- 10 - Que veut dire le renard au corbeau dans la dernière réplique du texte 1 ?
- 11 - "Avis aux sots" (texte 1) : A qui cet avertissement s'adresse-t-il ?
- 12 - Imagine une morale pour le texte 1.
- 13 - Imagine une morale pour le texte 2.

B - Le renard dans les Fables de la Fontaine

1 - Relis les textes 1 et 2. Quelle est la fable de la Fontaine qui raconte la même histoire ?

Leçon : Le renard dans la littérature

De l'Antiquité à nos jours, de nombreux écrivains ont mis en scène le renard dans leurs textes, comme par exemple Esope, Phèdre et La Fontaine dans leurs Fables ou les contenus médiévaux dans le Roman de Renart.

Le personnage de Renard est le symbole de la ruse et de l'intelligence.

2 - Lis "Le Corbeau et le renard". Apprends-la par cœur.

